

Procedimentos para o ensino da língua de origem (HSU)

Inscrição

- A inscrição tem lugar o mais tardar no início do ano lectivo ou semestre lectivo. Preenche-se a ficha de inscrição e entrega-se na secretaria da escola do ensino obrigatória. A inscrição é válida pelo menos durante um ano lectivo e até uma mudança de escola. Deve voltar a inscrever o seu filho na HSU quando mudar de escola após a quarta classe, como parte do processo de inscrição na escola secundária.

Presença de dever

- A inscrição na HSU é voluntária; no entanto, a inscrição obriga à frequência regular. A frequência é obrigatória nas aulas (como em todas as outras aulas escolares).
- As ausências serão anotadas no boletim de notas.

Anular a

- Os levantamentos só são possíveis no final do ano lectivo. Devem ser submetidos por escrito à direcção escolar da escola obrigatória.

Depoimento

- O desempenho na HSU é registado no relatório com uma nota ou avaliação sobre o desenvolvimento da aprendizagem em "Observações".

Exame de língua

- Os alunos fazem um exame linguístico obrigatório da HSU no final do ensino secundário inferior. A nota é registada no boletim escolar. No entanto, este exame é não o mesmo que o Feststellungsprüfung (reconhecimento da língua de origem em vez de uma língua estrangeira obrigatória ou opcional).
- Se os requisitos de desempenho forem cumpridos, a língua pode ser tomada como língua estrangeira contínua (não como nova) no ginásio Oberstufe.

Ofertas no distrito de Soest para o ano lectivo de 2025/26

	Arabisch	Griechisch	Italienisch	Polnisch	Portugiesisch	Russisch	Serbisch	Spanisch	Türkisch
Pankratiusschule GS Anröchte									
Sekundarschule Anröchte / Erwitte									
St. Mariengrundschule Geseke									
Dr. Adenauer-Grundschule Geseke									
Sekundarschule Geseke									
Lippetalsschule GES									
Hans-Christian-Andersen GS Lippstadt									
Grundschule An der Pappelallee Lippstadt									
Friedrich-Grundschule Lippstadt									
Josef-Grundschule Lippstadt									
Nikolai-Grundschule Lippstadt									
GS Am Weinberg Lippstadt									
Hanse Kolleg Lippstadt									
Astrid-Lindgren Grundschule Soest									
Georg-Grundschule Soest									
Johannes-Grundschule Soest									
Patrokli-Grundschule Soest									
Petri-Grundschule Soest									
Conrad-von-Soest-Gymnasium, Soest									
GS Westerberg Warstein-Belecke									
Bernhard-Honkamp-Grundschule Welver									
Norbert-Grundschule Werl									
Petri-Grundschule Werl									
Walburgisschule Werl									
Sälzer-Sekundarschule Werl									
Städt. Mariengymnasium Werl									

Para mais informações e actualizações, ver os seguintes links na Internet:

- <https://www.kreis-soest.de/bildung-integration/bildung/schulamt/unterricht/herkunftssprachlicher-unterricht>
- Página inicial do governo distrital https://www.bezreg-arnsberg.nrw.de/themes/n/ltiage_language_subject/index.php

Pessoas de contacto na secretaria da escola:

Ilika Newerla Director Distrital da Escola
Tel. 02921 / 30 - 2463
ilika.newerla@kreis-soest.de

Jetmira Arifi Consultor Especialista
Integração Tel. 02921 / 30 - 2846
jetmira.arifi@kreis-soest.de



Conselho Escolar
para o distrito de Soest

Ensino da língua de origem (HSU)



Informação para
Pais

Caros Pais,

Para as crianças e jovens migrantes, as línguas e culturas dos seus países de origem fazem parte da sua identidade. São de particular importância para o desenvolvimento da sua personalidade. Além disso, o multilinguismo é uma riqueza cultural num mundo que se aproxima cada vez mais.

É por isso que o estado da Renânia do Norte-Vestefália está empenhado em manter ou melhorar as competências interculturais dos alunos com um passado migratório. Para este fim, sob certas condições (ver abaixo), são oferecidas lições na língua de origem (HSU), para além de lições regulares. A HSU é dada de acordo com as especificações do Land e está sob a sua supervisão escolar.

Durante muitos anos, foram oferecidas lições nas línguas de origem mais faladas no distrito de Soest. A autoridade educativa do distrito de Soest é responsável pelo planeamento e organização da HSU.

Neste folheto resumimos as informações mais importantes sobre a HSU no distrito de Soest e gostaríamos de o informar sobre a oferta.

Ilka Newerla Director Distrital da Escola Generalista "Integration até Education" na Autoridade de Educação para o Distrito de Soest

Ensino da língua de origem (HSU)

A HSU é uma oferta adicional do estado de NRW para alunos da 1ª classe a 10 com conhecimentos básicos da respectiva língua de origem. Estas aulas têm lugar à tarde, para além das aulas regulares. Como não é possível ensinar todas as línguas de origem em todas as escolas, as crianças de várias escolas são por vezes ensinadas em conjunto num único local escolar.

Tarefas e objectivos

A tarefa das lições é construir e manter competências na fala e na escrita e ensinar competências interculturais importantes com base no currículo da HSU.

Porque deveria o meu filho participar na HSU?

Através de lições na língua de origem, o seu filho irá

- promovido no seu multilinguismo,
- aprofundar a língua de origem na fala e na escrita,
- reforçar a própria identidade,
- Desenvolver a sensibilidade às línguas em geral,
- expandir a sua capacidade de acção intercultural,
- aprender alemão mais facilmente,
- participar num teste de língua na língua de origem no final do ensino secundário inferior (o resultado é inscrito em "realizações" no certificado e pode ser avaliado como uma qualificação adicional),
- pode ser capaz de compensar o mau desempenho em inglês ou na segunda língua estrangeira no relatório final,
- têm vantagens em futuras candidaturas a empregos.

Expansão da oferta linguística

Se houver necessidade e se um número suficiente de alunos se reunir, o supervisor da escola verificará se a oferta pode ser alargada.

Tamanhos de grupo requeridos:

Anos 1 - 4 no mínimo 15 crianças

Anos 5 - 10 no mínimo 18 crianças

Professores

Os professores que ensinam HSU são funcionários do estado de NRW. Eles são falantes nativos. Actualmente, 14 professores qualificados ensinam a HSU no distrito de Soest.

Informação através da escola

Quando o seu filho é admitido na escola - tanto ao nível primário como ao nível secundário inferior - os pais dos alunos migrantes serão informados sobre a oferta da HSU pela direcção da escola.

Particularmente digno de nota:

- ⇒ **A escola de trabalhos manuais** é a escola onde a HSU tem lugar.
- ⇒ **A escola obrigatória** é a escola que os alunos frequentam regularmente.